



SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX Lieferschein / Delivery Note

203451

Lieferschein-Nr. Delivery note no. 33344655	Sendungs-Nr. Shipment no. 49187953	Versandtag Ship date 2018-06-18
Kunden-Nr. Custom.No. 024466	Lieferanten-Nr. Supplier No. 91000733	Seite Page 1
Unsere Zeichen Our reference WP/IWS-P21	Hausruf Ext.	

Versandanschrift / Shipping address

Svevatrans
Werk 100
V Dei Gerani 5
IT-70026 Modugno

180188 PP6
50082610517
180189 148

BA

zustellender Spediteur / Delivering carrier

Flash Europe GmbH
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

178

Sonderfahrt

Lieferbedingungen / Terms of delivery

DAP

Bestimmungsort - Hafen / Destination harbour

MODUNGO

i.-Nr. iition	Sach-Nr. / Item no. Var.-Nr. / Var.-No.	KD-Sach-Nr. / Cu part no. Sachkurzbezeichnung / Item short design.	Menge / Quantity	Kolli - Index / Pack. - index
	IHRE	UST-IDNR: IT04886850728		
		EU-LIEFERUNG		
*****	Auftrags-Nr.	0195959		
	Lieferung	33344655		
	Lagerort	61/5061		
	Bestellnummer	550003884502		
	Ihre Zeichen	413		
	Zusatzdaten	20170712		
0010	KD-Sach-Nr.	9009017776		
		073788139-0000-11		
	073-788-139	F-224588.10.RH#W		
	Charge	0030166439		
		COM-Code DI		
		Ursprungsland DEUTSCHLAND		
	ackmittelliste zum Lieferschein (Leergutverwaltung): Kundenbezeichnung			
	17 KLT P-14-R3215-1 RAL 5003 saph irblau-			
	300X200X147, 20-14-02-90			
	1 Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160,			
	schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1			
	Packstückliste zur Sendung:			
	Sendnr/Index Kolli	Brutto	Tara	Paketdienstnr
MW Pal	800 X 600 X 530 mm			
	49187953-001 500748328	171,4	20,4	340476435007483284
Summe zur Sendung	49187953 1 Kollis	171,4	20,4	0,254 m3
Flash, Filderstadt (178)				
AVIEXP33344655				
Bitte beachten Sie auf Positionsebene die neue und alte INA-Material-				
Nummer. Die alte Materialnummer wird fett gedruckt. Vielen Dank.				
Fortsetzung 2				

Anschrift / Address

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

17:45



SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX

Lieferschein / Delivery Note

Lieferschein-Nr. Delivery note no. 33344655	Sendungs-Nr. Shipment no. 49187953	Versandtag Ship date 2018-06-18
Kunden-Nr. Custom.No. 024466	Lieferanten-Nr. Supplier No. 91000733	Seite Page 2
Unsere Zeichen Our reference WP/IWS-P21	Hausruf Ext.	

Versandanschrift / Shipping address

Svevatrans
Werk 100
V Dei Gerani 5
IT-70026 Modugno BA

zustellender Spediteur / Delivering carrier

Flash Europe GmbH 178
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

Sonderfahrt

Lieferbedingungen / Terms of delivery

DAP

Bestimmungsort - Hafen / Destination harbour

MODUNGO

ABLADESTELLE: 14248

s.-Nr. sition	Sach-Nr. / Item no. Var.-Nr. / Var.-No.	KD-Sach-Nr. / Cu part no. Sachkurzbezeichnung / Item short design.	Menge / Quantity	Kolli - Index / Pack. - Index
Versandstelle Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457				

Anschrift / Address

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

17:45

**FAG****SCHAEFFLER**

Frachtauftrag / Consignment note				Sondertransport-Nr. / Premium freight no.																				
Abender / Sender Schaeffler Technologies, Herzogenaurach Industriestrasse 1-3 DE 91074 Herzogenaurach				Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR18602ZC Datum / Date 18.06.2018 17:45 Richtung / Direction Ausgang / Outbound																				
Beladestelle / Loading point Tor 93 Ladetag / Loading date 18.06.2018 Ladeuhrzeit / Loading time 19:00				Spediteur / Carrier Flash Europe Spediteur-Nr. / Carrier no. 178																				
Empfänger / Receiver Kunden-Nr. / Customer no. 24466 GETRAG S.P.A. Getriebe-u.Zahn V Dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO				Driver's name: Mobile phone: Licence plate no:																				
Kontakt / Contact Telefon / Phone E-Mail Adresse / Address				Eintreff-Datum / Required date 19.06.2018 Eintreff-Zeit / Required time 08:00																				
Shipping reference number																								
<table border="1"><thead><tr><th>Packstück / Parcel</th><th>Anzahl / Quantity</th><th>Abmessung / Dimensions</th><th>cm</th><th>Gewicht / Weight</th></tr><tr><th>Reference number</th><th>Type</th><th>Länge / Length</th><th>Breite / Width</th><th>Höhe / Height</th></tr></thead><tbody><tr><td>49187953</td><td>Pallet</td><td>1</td><td>80</td><td>60</td><td>90</td><td>200,000</td></tr></tbody></table>								Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight	Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	49187953	Pallet	1	80	60	90	200,000
Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight																				
Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height																				
49187953	Pallet	1	80	60	90	200,000																		
Summe Packstücke / Amount parcels 1				Gesamt Gewicht / Total weight 200,000																				
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator Hagen, Patrick WP/WS-P21L hagenpat@schaeffler.com				Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required. Kostenelement / Cost element Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply:																				
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date Uhrzeit Name				Unterschrift / Signature																				
Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date Uhrzeit Name				Unterschrift / Signature																				

1) Versender/Lieferant Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestrasse 1 - 3 DE-91074 Herzogenaurach		2) Lieferanten-Nr. 91000733		3) Speditionsauftrags-Nr. 49187953	
5) Beladestelle Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach		6) Datum 2018-06-18		7) Relations-Nr. 	
8) Sendungsnummer 49187953		9) Versandspediteur Flash Europe GmbH Deutschland Echterdinger Straße 57 DE-70794 Filderstadt Telefon 71177944-82 Telefax		10) Spediteur-Nr. 0178	
11) Empfänger GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno BA		12) Kunden-Nr. 24466		13) Bordero-Ladelliste-Nr. 15) Versendervermerk für den Versandspediteur Bitte mit LS oder WBS zustellen	
14) Anliefer-/Abladestelle Svevatrans Werk 100 V Dei Gerani 5 IT-70026 Modugno BA *BLADESTELLE 14248		16) Eintreff-Datum 17) Eintreff-Zeit		21) SF 22) Inhalt Rollenlager, spanlos Kundenbezeichnung	
19) Anzahl 1		20) Packmitteltyp MW Pal		23) Lademittelgewicht kg 20,4	
24) Bruttogewicht kg 171,4		25) Summe 1		26) Rauminhalt m3/Lademeter 0,254	
27) Summen 20,4		28) Summen 171,4		29) Gefahrgut UN-Nr.: Gefahrgut-Bezeichnung Gefahrgutmuster-Nr. Verpackungsgruppe Nettomasse kg/l	
30) Frankatur DAP		31) Warenwert für Transportversicherung Verbotskunde		32) Versender-Nachnahme	
33) Anlagen Lieferschein(e) Lieferschein 33344655		34) Auftragsnummer Kunde 36) Transportmittel-Nr. 37) LKW-Code 38) Versandart		35) Kontierung 39) Abrechnungs-Schl.	
41) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.			
Datum Uhrzeit Unterschrift		Firmenstempel/Unterschrift			
43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp) in Ihrer jeweils neuesten Fassung.		42) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
46) für Warenempfänger		(Platz für Barcodefelder)			

Checkliste Ladungssicherung Fahrzeugerfassung - Anlage 1

Schaeffler Technologies AG Co. KG

Checkliste Ladungssicherung Fahrzeugerfassung

Version 27-01-2016

1. Kopfdaten. Auszufüllen durch Logistik (Waage oder Verladebüro)		Name: <u>Weber</u> Name: in Druckbuchstaben	
Datum: <u>15.06.2018</u>		Uhrzeit: _____	
Amliches Kennzeichen: <u>N-46210</u>		Name Fahrer: <u>Wormsbecher</u> Druckbuchstaben	
Eingangswiegung: <u>2170</u>		Zulässige Gesamtgewicht: <u>3500</u>	
Ausgangswiegung: _____			
2. Fahrzeug - Zustand (Auszufüllen durch den Verloader)		3. Ladungssicherung Fahrzeug (Auszufüllen durch den Verloader)	
Name: in Druckbuchstaben <u>Pydla</u>		Name: in Druckbuchstaben <u>Pydla</u>	
Erstbeladung	☒ JA ☐ NEIN	Restladung vorhanden	☐ JA ☒ NEIN
Ladungssicherungsmittel vorhanden	☒ JA ☐ NEIN	Ladungssicherungsmittel ausreichend	☒ JA ☐ NEIN
Sicherungsmittel defekt	☐ JA ☒ NEIN	Beladung	☒ JA ☐ NEIN
Ladefläche beschädigt	☐ JA ☒ NEIN	Entladung	☐ JA ☒ NEIN
Ladefläche verschmutzt	☐ JA ☒ NEIN	Ladung gesichert	☒ JA ☐ NEIN
Aufbau beschädigt	☐ JA ☒ NEIN		
4. Gefahrgut		5. Dokumentation	
Gefahrgut	☐ JA ☒ NEIN	Ladung fotografiert	☐ JA ☒ NEIN
Beitrag Checkliste Gefahrgut liegt bei	☐ JA ☒ NEIN	Ladung mit <u>2</u> Zurrgurten gesichert (Anzahl)	
		Versand ☐ Waage ☐	
		Referenznummer <u>69923202</u>	
5. Auszufüllen bei Beanstandungen / Sonstigem durch Logistik (Verloader, Waage, Verladebüro)			

Unterschrift Verloader <u>Pydla</u>		Unterschrift Fahrer _____	
Erstellt: Kaim, Ludwig WPI HZA-LWG		Freigegeben: Beck, Edgar WPI HZA-LWG	

Document Unique de Transpo
LETTRE DE VOITUR

1° exemplaire destiné à FLASH : (à retourner par le dernier transporteur)
1° Copy for: FLASH (to be returned by the final carrier)
1. Kopie für Flash (vom letzten Transporteur einzuschicken)

1990336757

FLASH
we carry trust

Flash Order
Date / Datum

EXPEDITEUR - DEPARTURE - VERSENDER

DESTINATAIRE FINAL - FINAL CONSIGNEE - EMPFÄNGER

Quantité/Quantity/Anzahl
Conditionnement/Packaging/Verpackung
Volume (LxLxH) Abmessungen
Poids/Weight/Gewicht
Description/Beschreibung

Prix du Transport International / International Transport Charge / Internationaler Transportpreis
Transport: Prix/Charge/Preis
Frais Accessoires/Additional Fees/Zusätzliche Gebühren
Droits de douane/Custom Duties/Zollgebühren
Autres Fais/Other Charges/Sonstige Gebühren

Marchandises Dangereuses / Dangerous Goods / Gefahrgut
Non Oui: N° ONU
No Yes: UN n°
Nein Ja: UN n°
Classe, Class, Klasse
Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung
Transport sous temp. dirigée/Temp. controlled transport/
Température dirigée/Temp. controlled temperature
Non Oui: Température: ...
No Yes: Temperature: ...
Nein Ja: Temperatur: ...
Doc. Annexes/Annexed Doc./beigefügten Unterlagen

1° Transporteur / 1st Succesive Carrier / 1. Transporteur

2° Transporteur / 2nd Succesive Carrier / 2. Transporteur

3° Transporteur / 3rd Succesive Carrier / 3. Transporteur

4° Transporteur / 4th Succesive Carrier / 4. Transporteur

Précisions Complémentaires Remarks Bemerkungen

1° ex. destiné à FLASH (à retourner par le dernier transporteur) - 2° ex. destiné au dernier transporteur - 3° ex. destiné au 1° transporteur - 4° ex. destiné au destinataire final - 5° ex. destiné au remettant lors de l'enlèvement
1° copy for FLASH (to be returned by the final carrier) - 2° copy for the last carrier - 3° copy for the 1° carrier - 4° copy for the final consignee - 5° for the sender at collection time
1. Kopie für Flash (vom letzten Transporteur einzuschicken) - 2. Kopie für den letzten Transporteur - 3. Kopie für den ersten Transporteur - 4. Kopie für den Empfänger - 5. Kopie für den Versender

INTERNATIONAL

CMR